

Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Natomiast przybytek JAHWE, który sporządził Mojżesz na pustyni, oraz ołtarz całopalenia, był w tym czasie na wzgórzu w Gibeonie,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Natomiast przybytek JAHWE oraz ołtarz całopalenia, które Mojżesz sporządził na pustyni, pozostawały na wzgórzu w Gibeonie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przybytek JAHWE bowiem, który Mojżesz zbudował na pustyni, oraz ołtarz całopalenia <i>były</i> w tym czasie na wyżynie w Gibeonie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem przybytek Pański, który uczynił Mojżesz na puszczy, i ołtarz całopalenia, naonczas był na wyżynie w Gabaonie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A przybytek PANSKI, który był sprawił Mojżesz na puszczy, i ołtarz całopalenia naonczas był na wyżynie Gabaon.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przybytek zaś Pański, który Mojżesz zbudował na pustyni, i ołtarz całopalenia, znajdował się wtedy na wyżynie w Gibeonie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przybytek Pana zaś, który kazał sporządzić Mojżesz na pustyni z ołtarzem całopalenia, był w tym czasie na wzgórzu w Gibeonie;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przybytek JAHWE, który Mojżesz uczynił na pustyni, i ołtarz całopaleń były w tym czasie na wyżynie w Gibeonie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mieszkanie JAHWE bowiem zbudowane przez Mojżesza na pustyni oraz ołtarz całopalenia znajdował się wtedy na wzniesieniu kultowym w Gabaonie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jednak Przybytek Jahwe, który Mojżesz zbudował na pustyni, oraz ołtarz całopalenia znajdował się wówczas jeszcze na wyżynie Gibeonu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І господне шатро, яке зробив Мойсей в пустині, і жертівник цілопалень в тому часі (були) в Вамі в Гаваоні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem Przybytek WIEKUISTEGO, który Mojżesz zrobił na puszczy oraz ołtarz całopalenia, był w tym czasie na wyżynie w Gibeonie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz przybytek JAHWE, który Mojżesz uczynił na pustkowiu, a także ołtarz całopalny, znajdowały się w tym czasie na wyżynie w Gibeonie.